

# beurer

# EM 26



<b>RU</b>	Электростимулятор TENS для плеч	
	Инструкция по применению .....	111

**CE** 0483



**Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.**

## Оглавление

1. Знакомство с прибором .....	111	7. Очистка и хранение.....	124
2. Пояснения к символам.....	112	8. Утилизация .....	125
3. Важные указания.....	113	9. Решение проблем .....	126
4. Описание прибора.....	119	10. Технические данные .....	127
5. Подготовка к работе.....	119	11. Гарантия/сервисное обслуживание .....	129
6. Управление.....	121		

## Комплект поставки

Убедитесь в том, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 наплечная манжета
- 1 ремень
- 1 элемент управления

- 1 соединительный кабель
- 3 батарейки 1,5 В AAA (тип LR03, Micro)
- 2 самоклеящихся электрода
- Инструкция по применению

## 1. Знакомство с прибором Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения температуры и массы тела, кровяного давления, пуль-

са, а также для мягкой терапии, массажа и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Beurer

## Лечение боли при помощи электростимулятора EM 26

### Как действует электрическая стимуляция?



Прибор TENS работает на основе электрической стимуляции нервов (TENS). Под аббревиатурой TENS понимается метод электрической стимуляции нервов через кожу. TENS — это клинически доказанный, эффективный, немедикаментозный метод лечения болей разной этиологии для самотерапии, при правильном применении побочные эффекты исключены. Болеутоляющее и болеподавляющее действие достигается, кроме прочего, подавлением передачи боли по нервным волокнам (прежде всего благодаря высокочастотным импульсам) и усилением выделения аутогенного эндорфина, который уменьшает чувствительность к боли воздействием на центральную нервную систему. Этот метод прошел клиническую проверку и допущен к использованию. Каждую клиническую картину, при которой целесообразно применение метода TENS, необходимо обсудить с лечащим врачом. Он даст Вам также указания по самотерапии с применением TENS.









## 2. Пояснения к символам



В инструкции по применению используются следующие символы.

	<b>Предупреждение</b>	Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
	<b>Внимание</b>	Указывает на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	<b>Указание</b>	Содержит важную информацию.
		Запрещается применение прибора лицами с установленными медицинскими имплантатами (например, кардиостимулятором). В противном случае может нарушиться работа имплантата.

На типовой табличке размещены следующие символы.

	Рабочая часть, тип BF
	Соблюдайте указания инструкции по применению

	Прибор может подавать эффективные выходные величины более 10 мА с интервалом каждые 5 секунд
	Изготовитель
	Хранить в сухом месте
	Серийный номер
	
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Storage / Transport 	Допустимая температура и влажность воздуха при хранении и транспортировке
Operating 	Допустимая рабочая температура и влажность воздуха

	Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Российскую Федерацию и страны СНГ
	Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды

### 3. Важные указания

#### Указания по технике безопасности



#### Предупреждение

- Используйте электростимулятор TENS для плеч исключительно:
  - для людей;
  - для наружного применения;
  - в целях, для которых он был разработан, и только способом, описанным в данной инструкции по применению.
- Любое применение не по назначению может быть опасным!
- В критических ситуациях прежде всего следует оказать первую помощь пострадавшему.
- Прибор не предназначен для использования в коммерческих целях или в клинических условиях, его применение разрешено исключительно для личных целей в домашних, бытовых условиях.

- Прибор предназначен для работы в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.
- Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- При наличии любых сомнений, связанных со здоровьем, проконсультируйтесь с лечащим врачом!
- Прибор TENS для плеч предназначен исключительно для наружного применения на плечах человека. Использование на других участках тела может привести к серьезным проблемам со здоровьем.
- Незначительное покраснение кожи после использования является нормой и исчезает через некоторое время.  
Для повторного использования устройства подождите, пока не пройдет покраснение.
- Если при длительном использовании наблюдается раздражение кожи, уменьшите время терапии.
- При сильном раздражении кожи прекратите лечение и обратитесь к врачу.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными (например, с отсутствием болевой чувствительности) или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда ответственное за их безо-

пасность лицо осуществляет за ними надлежащий надзор или они получили от этого лица инструкции по использованию прибора.

- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушья!).
- Не используйте дополнительные детали, не рекомендованные производителем.
- Не перемещайте и не накладывайте манжету при включенном элементе управления.
- Подключайте соединительный кабель штекера электрода только к предназначенному для него элементу управления и к входящей в комплект манжете.
- Во время процедуры не тяните прибор за соединительный кабель.
- Не сгибайте и не тяните конец соединительного кабеля.
- При использовании данного прибора снимите все электронные приборы, например часы.

## Меры предосторожности



### Предупреждение

- В первые минуты выполняйте процедуру сидя или лежа, чтобы в редких случаях наступления вагальной реакции (ощущение слабости) не подвергать себя опасности получения травм. Если появится ощущение слабости, немедленно отключите прибор и положите ноги выше (примерно на 5–10 мин).

- Воздействие должно быть комфортным. Если прибор работает некорректно или у Вас появились недомогание или боли, сразу же прекратите его использование.
- Снимайте манжету только после выключения устройства!
- Не используйте устройство вблизи (~ 1 м) от коротко- и микроволновых приборов (например, мобильных телефонов), т. к. это может привести к колебаниям значений выходных сигналов устройства.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. В результате, например, могут появляться сообщения об ошибках или произойдет выход из строя дисплея/самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на другие приборы: это может вызвать неполадки в его работе. Если использование прибора в вышеуказанном виде все-таки необходимо, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться, что они работают надлежащим образом.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от указанных производителем или прилагаемых к данному прибору, может привести к росту электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и вызвать тем самым неполадки в работе.

- Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не применяйте прибор вблизи легко воспламеняемых материалов, газов или взрывчатых веществ.
- Не застегивайте ремень вокруг шеи. Существует опасность удушья.

### Указания по электродам



#### Внимание

- Запрещается устанавливать электроды на открытых участках кожи.
- Макс. рекомендуемое значение выходных сигналов для электродов — 5 мА/см<sup>2</sup>.
- Эффективная плотность тока выше 2 мА/см<sup>2</sup> требует повышенного внимания пользователя.



#### Предупреждение

**Во избежание причинения вреда здоровью категорически не рекомендуется использовать прибор в следующих случаях.**

- Если у Вас установлен кардиостимулятор или другие имплантаты, например инсулиновая помпа или металлический имплантат.
- При высокой температуре (например, > 39 °C).



- При известных или острых нарушениях сердечного ритма (аритмия) или других нарушениях ритма и проводимости сердца.
- При болезнях, протекающих с приступами (например, эпилепсии).
- При беременности.
- При наличии онкологических заболеваний.
- После операций, при которых усиленное сокращение мышц может повредить процессу заживления.
- При острых или установленных хронических заболеваниях кожи (с повреждениями или воспалениями), например при болезненных и безболезненных воспалениях, покраснениях.
- При наличии высыпаний на коже (например, аллергии), ожогов, ушибов, опухолей, на открытых и заживающих ранах.
- На послеоперационных рубцах, находящихся в стадии заживления.
- При одновременном подключении к высокочастотному хирургическому прибору (на месте стимуляции могут возникнуть ожоги).
- Под воздействием болеутоляющих медикаментов, а также алкоголя или снотворных средств.
- При любой деятельности, при которой непредсказуемая реакция (например, усиленное сокращение мышц, несмотря на низкую интенсивность) может быть опасной, например за рулем или во время обслуживания машины.
- На коже спящего человека.
- Не используйте данный прибор одновременно с другими приборами, посылающими электрические импульсы Вашему телу.
- Прибор предназначен для личного использования.
- Из гигиенических соображений манжетой может пользоваться только один человек.
- Следите за тем, чтобы во время стимуляции металлические объекты не соприкасались с электродами, в противном случае возможны точечные ожоги.
- При острых или хронических заболеваниях желудочно-кишечного тракта.
- При наличии металлических имплантатов.
- При ношении инсулиновой помпы.
- При высокой влажности, например в ванной комнате или во время приема душа.

### **Запрещается применять электроды на следующих участках тела.**

- На голове: это может вызвать судороги.
- На шее/сонной артерии: это может вызвать остановку сердца.
- В глотке и в гортани: это может вызвать мышечные судороги, ведущие к удушью.
- Поблизости от грудной клетки: это может увеличить риск мерцания предсердий и привести к остановке сердца.

## **Перед применением проконсультируйтесь с лечащим врачом в следующих случаях.**

- При наличии острых заболеваний, в особенности нарушений свертываемости крови, склонности к тромбозам, болезням или при подозрении на эти заболевания, а также при наличии злокачественных новообразований.
- В случае диабета или других заболеваний.
- При неопределенных хронических болезненных состояниях вне зависимости от участка тела.
- При любых расстройствах чувствительности с пониженным болевым порогом (например, при нарушениях обмена веществ).
- При параллельно проводимом медицинском лечении.
- При наличии жалоб, связанных со стимулирующим лечением.
- При раздражении кожи под электродами.



### **Предупреждение**

Применение прибора не заменяет консультации у врача и лечения. Поэтому при любых видах боли или заболеваний всегда предварительно консультируйтесь с врачом!

## **Перед первым использованием**



### **Внимание**

- Перед использованием прибора следует удалить все упаковочные материалы.
- В случае дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор.
- Никогда не кладите манжету для плеча рядом с металлическими электродами без изоляции. Использование манжеты для плеча без защиты электродов может привести к травмам.
- Если самоклеящееся покрытие для подключения электродов отсутствует или оторвалось, мы советуем немедленно наклеить входящее в комплект защитное покрытие.



### **Внимание**


- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги.
- Если прибор упал, подвергся сильному воздействию влаги или получил иные повреждения, его дальнейшее использование запрещено. Устройство не должно подвергаться воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.



- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку безупречная работа в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- Для ремонта обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.



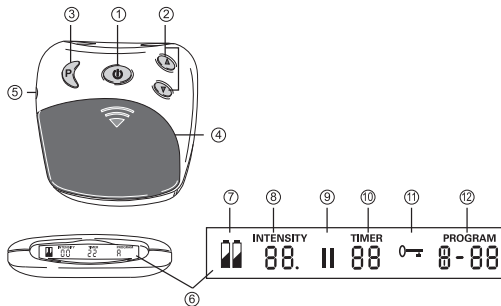
### Указания по обращению с батарейками

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
-  **Опасность проглатывания мелких деталей!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на знаки полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от перегрева.
-  **Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
- Если прибором длительное время не пользуются, извлеките из него батарейки.

- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

## 4. Описание прибора

### Элемент управления



Поз.	Наименование
1	Кнопка «Вкл./выкл./пауза»
2	Настройка интенсивности ▲ Увеличение ▼ Уменьшение
3	Кнопка программы/блокировки
4	Отделение для батареек
5	Гнездо для подключения
6	Дисплей с ЖК-индикатором

Поз.	Наименование
7	Уровень заряда батареек, появляется при использовании батареек
8	Интенсивность, уровни 0–20
9	Значок паузы, мигает при активации
10	ТАЙМЕР: оставшееся время текущей программы в минутах
11	Включение блокировки кнопок
12	Текущая программа

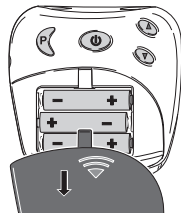
## 5. Подготовка к работе

### Установка батареек

Откройте отсек для батареек [4], нажав на крышку в месте, обозначенном стрелкой, и сдвинув ее вниз.

Вставьте 3 алкалиновые батарейки типа AAA на 1,5 В. При установке соблюдайте правильную полярность батареек.

Закройте крышку отсека для батареек до появления ощутимого и слышимого щелчка.



## Подключение соединительного кабеля и наложение манжеты для плеча

1. Подключите соединительный кабель к металлическим зажимам манжеты для плеча.



### **Указание**

Перед наложением манжеты для плеча очистите и обезжирьте обрабатываемый участок тела.

**Перед наложением манжеты для плеча смочите водяные контактные электроды и плечо водой.**

### **Указание**

Манжету можно использовать как на левом, так и на правом плече. Важно: ремень должен всегда идти вдоль спины так, чтобы его можно было затянуть спереди.

2. Чтобы наложить манжету, зафиксируйте нижний конец манжеты с помощью застежки-липучки, вставьте руку в отверстие манжеты. Затяните манжету свободной рукой вокруг большого плеча. После подсоединения ремня застежку-липучку можно застегнуть потуже.
3. Здоровой рукой возьмитесь за спиной за ремень, вытяните его вперед и проденьте через застежку манжеты. Затем конец ремня можно зафиксировать непосредственно на ремне с помощью застежки-липучки.
4. При необходимости застежку-липучку на плече можно затянуть потуже.
5. Зафиксируйте манжету в выбранном положении с помощью застежек-липучек. Убедитесь, что манжета прилегает не слишком туго, а водные контактные электроды имеют достаточный контакт с кожей.

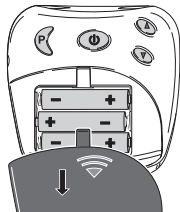


6. Вставьте штекер соединительного кабеля в разъем для подключения [5] на элементе управления.



## **И** Замена батареек

Когда появится символ индикации смены батареек [7], замените батарейки.



- Откройте отделение для батареек [4], нажав на крышку в месте, обозначенном стрелкой, и сдвинув ее вниз.
- Установите 3 батарейки по 1,5 В, тип AAA (LR 03 Micro). Следите за правильной полярностью. Обратите внимание на знаки в отделении для батареек.
- Не используйте заряжаемые аккумуляторы!

## **6. Управление**

### **Указания по применению**

**И** Включайте устройство только в том случае, если Вы правильно надели манжету. См. раздел 5.

Электростимулятор для плеч TENS предназначен для индивидуального лечения болей в плечах.

### **Включение**

Нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./выкл.» [1] до появления звукового сигнала и включения ЖК-дис-

плея [6]. При первом включении прибора автоматически активируется программа А.

### **Выбор программы**

В приборе имеется 4 программы, в каждой по 20 уровней интенсивности импульса. В таблице ниже приводится подробное описание.

Про-грам-ма	Про-дол-жи-тель-ность	Режим TENS	Часто-та	Дли-тель-ность импуль-сов	Режим
<b>А</b>	30 мин	Акупун-ктура	4 Гц	220 мкс	Непре-рывно
	0–10 мин	Им-пуль-сное воздей-ствие	2 Гц (110 Гц на им-пульс)	220 мкс	Прерыви-сто
	10–20 мин				
20–30 мин	Обыч-ный режим	110 Гц	60 мкс	Непре-рывно	
<b>В</b>	25 мин	Акупун-ктура	4 Гц	220 мкс	Непре-рывно

Про-грам-ма	Про-дол-жи-тель-ность	Режим TENS	Часто-та	Дли-тель-ность импуль-сов	Режим
<b>C</b>	25 мин	Им-пуль-сное воздей-ствие	2 Гц (110 Гц на им-пульс)	220 мкс	Прерыви-сто
<b>D</b>	25 мин	Обыч-ный режим	110 Гц	60 мкс	Непре-рывно

Про-грам-ма	Описание и рекомендации
<b>A</b>	Рекомендации *: повторяющиеся острые боли в плече, хронические боли в плече. Сочетает в себе преимущества программ B, C и D.
<b>B</b>	Рекомендации *: хронические боли в плече. <ul style="list-style-type: none"> <li>• При низкой частоте интенсивность может увеличиваться, что ведет к более глубокой стимуляции в сочетании с микроспазмами мышц.</li> <li>• По сравнению с другими программами более сильное болеутоляющее воздействие.</li> <li>• Способствует выработке эндорфинов, что обеспечивает естественное уменьшение боли.</li> <li>• Уменьшение боли надолго.</li> </ul>
<b>C</b>	Рекомендации *: хронические боли в плече. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим «Импульсное воздействие» является альтернативой акупунктурному режиму. Здесь стимуляция более приятная.</li> <li>• Способствует выработке эндорфинов, что обеспечивает естественное уменьшение боли.</li> <li>• Уменьшение боли надолго.</li> </ul>

Про- грам- ма	Описание и рекомендации
D	<p>Рекомендации *: острые боли в плече, острые болевые приступы и профилактика.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лучше всего начинать с этой программы.</li> <li>• Уменьшение боли объясняется теорией воротного контроля. Согласно этой теории безболезненный импульс закрывает «ворота» для болезненных импульсов, за счет чего болевое ощущение не передается центральной нервной системе.</li> <li>• Эффект наступает относительно быстро, но его продолжительность составляет всего несколько часов после процедуры.</li> </ul>

\* Ощущения и эффект зависят от конкретного пациента: обратитесь к своему врачу и протестируйте каждую программу, чтобы подобрать подходящий вариант, который наиболее эффективно снизит боль.

### Указание

В программе A во время перехода от фазы 1 к фазе 2 (прибл. через 10 минут) Вы ощутите более сильное воздействие. Это нормально и предусмотрено программой. Если интенсивность воздействия для Вас слишком велика, уменьшите ее нажатием на кнопку интенсивности ▼ [2].

### Указание


Если во время стимуляции произошла смена программы (например, с A на B), то выходная интенсивность новой программы повышается постепенно до установленной интенсивности. При необходимости процесс можно остановить нажатием на кнопку интенсивности ▼ [2] или выключением устройства, для чего кнопка «Вкл./выкл.» [1] удерживается нажатой в течение 2 секунд.

### **Остановка слишком сильного импульса**


Вы можете в любое время уменьшить интенсивность или нажатием на кнопку «Вкл./выкл.» [1] (~ 2 секунды) выключить прибор.

### **Регулировка интенсивности**

Нажмите на кнопку интенсивности ▲ [2], чтобы постепенно увеличить интенсивность, или на кнопку интенсивности ▼ [2], чтобы ее уменьшить. Существует 20 уровней интенсивности. В зависимости от выбранного уровня интенсивности Вы ощутите покалывание, которое может вызывать сокращение мышц.

 Выбирайте уровень так, чтобы воздействие было для Вас комфортным.

## Предупреждение нежелательных изменений импульса

Чтобы избежать случайного повышения интенсивности во время использования, включите блокировку кнопок. Нажмите и прикл. 2 секунды удерживайте кнопку выбора программы P [3]. Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее [6] появится символ . Для снятия блокировки нажмите и прикл. 2 секунды удерживайте кнопку P [3].

## Реакция на неприятные ощущения

Если Вы ощущаете на коже покалывание или зуд, выключите прибор и выполните следующие действия.

- Проверьте, в порядке ли электроды или они имеют дефект.
- Проверьте, находится ли круглая крышка над электродами.
- Снимите манжету и еще раз полностью смочите ее.
- При наложении следите за достаточным контактом с кожей и хорошим увлажнением.

## Пауза

Если во время выполнения программы Вы хотите сделать перерыв, нажмите на кнопку паузы [1]. Прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее [6] появится символ паузы: II. После повторного нажатия на кнопку [1] программа возобновится.

## Распознавание контакта

Если контакт электродов с телом отсутствует, интенсивность автоматически становится нулевой. Это необходимо во избежание нежелательного раздражающего воздействия. Без контакта с телом невозможно увеличить интенсивность.

## Функция памяти

Прибор запоминает последнюю выбранную программу.

После смены батареек прибор начинает работать с первой программы.

## 7. Очистка и хранение

### Уход за элементом управления



#### Внимание

Перед началом очистки отсоедините кабель от элемента управления и манжеты, затем извлеките батарейки. После использования очистите элемент управления мягкой, слегка влажной салфеткой. При сильном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором. Не используйте для очистки химические очистители или моющие средства. Следите за тем, чтобы внутрь элемента управления не попала вода!

## Очистка манжеты для плеч



### Внимание

1. Перед началом очистки отсоедините кабель от манжеты.
2. Осторожно очистите манжету в теплой мыльной воде. Не используйте горячую воду. Затем хорошо промойте водой, чтобы на манжете не осталось частиц мыла.
3. Осторожно промокните манжету полотенцем и просушите ее.



### Предупреждение

- При повреждении манжеты замените ее.
- Перед повторным наложением манжеты очистите и обезжирьте обрабатываемый участок тела.

## Хранение

- Отсоедините кабель от выключенного элемента управления.
- Снимите манжету с тела.
- Отсоедините кабель от манжеты для плеч.
- Положите элемент управления, манжету для плеч и соединительный кабель в оригинальную упаковку.
- Храните оригинальную упаковку в прохладном, сухом и недоступном для детей месте.
- Извлекайте батарейки из прибора, если он не будет использоваться длительное время. Протекающие батарейки могут повредить прибор.

## 8. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды по завершении срока службы прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами.



Утилизация производится через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Утилизируйте использованные и полностью разряженные батарейки в контейнеры со специальной маркировкой, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.

Следующие знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:

Pb = свинец;

Cd = кадмий;

Hg = ртуть.





## 9. Решение проблем

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Прибор не включается.	Батарейки разряжены.	Замените батарейки.
	Батарейки вставлены неправильно.	Снова установите батарейки.
Слабая стимуляция.	Манжета недостаточно плотно прилегает к коже.	Наложите манжету заново. Обеспечьте достаточный контакт с кожей.
	Водяные контактные электроды недостаточно смочены.	Выключите прибор. Смочите электроды.

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Некомфортная стимуляция.	Установлена слишком высокая интенсивность работы прибора.	Уменьшите интенсивность.
	Водяные контактные электроды недостаточно смочены.	Выключите прибор. Смочите электроды.
	Соединительный кабель изношен/поврежден.	Замените соединительный кабель.
	Водяные контактные электроды изношены/повреждены.	Замените манжету.
Непостоянная стимуляция.	Соединительный кабель поврежден.	Уменьшите интенсивность и поверните кабель в разъем на 90°. Если неполадки сохраняются, замените кабель.

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Стимуляция неэффективна.	Водяные контактные электроды неправильно наложены на кожу.	Снимите водяные контактные электроды и установите их заново. Обеспечьте достаточный контакт с кожей.
Покраснения на коже и (или) покалывание.	Манжета неправильно прилегает к коже.	Обеспечьте плотное прилегание манжеты к коже.
	Манжета грязная.	Очистите манжету, как описано в данной инструкции по применению.
	Водяные контактные электроды царапаны.	Замените манжету.
	Водяные контактные электроды недостаточно смочены.	Выключите прибор. Смочите электроды.

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Стимуляция прекращается во время использования.	Манжета отходит от кожи.	Прекратите использование и наложите манжету заново.
	Соединительный кабель отсоединился.	Прекратите использование прибора и снова подключите кабель.
	Батарейки разряжены.	Замените батарейки на элемент управления.

Если Вы не нашли информацию о возникшей проблеме, свяжитесь с нашей сервисной службой.

## 10. Технические данные

Диагональный обхват верхней части туловища	До 120 см
Тип	EM 29
Модель	EM 26

Вес — Прибор  — Прибор, манжета и кабель	— Прибл. 90 г, включая батарейки — Прибл. 165 г, включая батарейки
Размер электродов	Прибл. 87 см <sup>2</sup>
Параметры (500 Ом при нагрузке)	Выходное напряжение: макс. 50 В ПП/5,5 В СКЗ Выходной ток: макс. 100 мА ПП/11 мА СКЗ Выходная частота: 2–110 Гц
Длительность импульсов	60–220 мкс на фазу
Тип волн	Симметричная двухфазная прямоугольная форма
Питающее напряжение	4,5 В (3 x 1,5 В AAA, тип LR03)
Условия эксплуатации	От 0 до 40 °С при относительной влажности воздуха 20–65 %
Хранение	От 0 до 55 °С при относительной влажности воздуха 10–90 %

Серийный номер находится на приборе или в отсеке для батареек.

Мы оставляем за собой право на технические изменения в связи с модернизацией и усовершенствованием изделия. Если способ и условия применения прибора не соответствуют спецификации, его безупречная работа не гарантируется!

«Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений». ГОСТ 30805.14.2-2013 (CISPR 14-2:2001) «Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний».

Предназначен только для бытового использования

## 11. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

646.61\_EM26\_2019-07-01\_01\_IM1\_BEU\_

